|  |  |
| --- | --- |
| The International Teleocmmunication Union - Connecting the World. | **الاتحـاد الدولـي للاتصـالات**  **مكتب تقييس الاتصالات** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | جنيف، 10 يونيو 2019 |
|  |  |  |
| المرجع: | **TSB Collective letter 8/16**  SG16/SC | إلى:  - إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد؛  - أعضاء قطاع تقييس الاتصالات في الاتحاد؛  - المنتسبين إلى لجنة الدراسات 16 لقطاع تقييس الاتصالات؛  - الهيئات الأكاديمية المنضمة إلى الاتحاد |
| الهاتف: | +41 22 730 6805 |
| الفاكس: | +41 22 730 5853 |
| البريد الإلكتروني: | [tsbsg16@itu.int](mailto:tsbsg16@itu.int) |
| الموقع الإلكتروني: | <http://itu.int/go/tsg16> |
|  |  |  |
| الموضوع: | **اجتماع لجنة الدراسات 16 لقطاع تقييس الاتصالات؛ جنيف، 17-7 أكتوبر 2019** | |

حضرات السادة والسيدات،

تحية طيبة وبعد،

يُسعدني أن أحيطكم علماً بأن لجنة الدراسات 16 (*تشفير الوسائط المتعددة وأنظمتها وتطبيقاتها*) ستجتمع في جنيف، سويسرا، من 7 إلى 17 أكتوبر 2019.

وسيُعقد خلال هذه الفترة العديد من الاجتماعات الأخرى بالترادف، ولا سيما فريق التعاون المشترك المعني بالتشفير الفيديوي (JCT‑VC) والفريق المشترك لخبراء الفيديو (JVET) وفريق العمل 11 (MPEG)، بالإضافة إلى نشاط التنسيق المشترك بشأن جوانب الوسائط المتعددة في الخدمات الإلكترونية (JCA‑MMeS). ويُرجى ملاحظة أن التسجيل لكل حدث من هذه الأحداث يجري بشكل منفصل عن التسجيل في اجتماع لجنة الدراسات 16.

وأود إفادتكم بأن الاجتماع سيُفتتح في الساعة 09:30 من اليوم الأول. وسيبدأ تسجيل المشاركين في الساعة 08:30 عند مدخل مبنى مونبريان. وستُعرض المعلومات التفصيلية المتعلقة بقاعات الاجتماع في مكان الحدث. وترد معلومات إضافية عن الاجتماع في **الملحق** **A**.

ويرد في **الملحقين B** و**C** على التوالي مشروع **جدول أعمال** الاجتماع ومشروع **جدوله الزمني** اللذان أُعدا بالاتفاق مع رئيس لجنة الدراسات 16 (السيد نووا لوو، جمهورية الصين الشعبية) وفريق إدارتها.

أهم المواعيد النهائية (انظر الملحق A للاطلاع على التفاصيل):

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| قبل شهرين | 7 أغسطس 2019 | - تقديم طلبات الحصول على خدمات العرض النصي و/أو الترجمة بلغة الإشارة في الوقت الفعلي  - [تقديم مساهمات أعضاء قطاع تقييس الاتصالات](https://www.itu.int/net/ITU-T/ddp/Default.aspx?groupid=T17-SG16) المطلوبة ترجمتها |
| قبل ستة أسابيع | 26 أغسطس 2019 | - تقديم طلبات الحصول على منح (من خلال نموذج التسجيل الإلكتروني في الصفحة الرئيسية للجنة الدراسات)  - تقديم طلبات توفير الترجمة الشفوية (من خلال نموذج التسجيل الإلكتروني) |
| قبل شهر | 7 سبتمبر 2019 | - التسجيل المسبق (من خلال نموذج التسجيل الإلكتروني في الصفحة الرئيسية للجنة الدراسات)  - تقديم طلبات الحصول على رسائل دعم طلب التأشيرة |
| قبل اثني عشر يوماً تقويمياً | 24 سبتمبر 2019 | - تقديم مساهمات أعضاء قطاع تقييس الاتصالات ([من خلال خدمة النشر المباشر للوثائق](https://www.itu.int/net/ITU-T/ddp/Default.aspx?groupid=T17-SG16)) |

أتمنى لكم اجتماعاً مثمراً وممتعاً.

|  |  |
| --- | --- |
| وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام.    تشيساب لي مدير مكتب تقييس الاتصالات | This QR code redirects to the latest meeeting information at: http://handle.itu.int/11.1002/groups/sg16  أحدث المعلومات عن الاجتماع  لجنة الدراسات 16  لقطاع تقييس الاتصالات |

**الملحقات: 3**

**الملحق A**

معلومات عملية عن الاجتماع

أساليب العمل والمرافق المتاحة

**تقديم الوثائق والنفاذ إليها:** سيجري الاجتماع بدون استخدام الورق. وينبغي تقديم مساهمات الأعضاء باستخدام [النشر المباشر للوثائق](http://itu.int/net/ITU-T/ddp/)؛ كما ينبغي تقديم مشاريع الوثائق المؤقتة إلى أمانة لجان الدراسات عن طريق البريد الإلكتروني وباستخدام [النموذج المناسب](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/Pages/templates.aspx). ويُتاح النفاذ إلى وثائق الاجتماع من الصفحة الرئيسية للجنة الدراسات ويقتصر على أعضاء قطاع تقييس الاتصالات [الذين لديهم حساب للنفاذ إلى خدمة تبادل معلومات الاتصالات (TIES)](http://www.itu.int/TIES/) في الاتحاد.

**الترجمة الشفوية**: نظراً إلى قيود الميزانية، ستُتاح الترجمة الشفوية للجلسة العامة الختامية للاجتماع بناءً على طلب الدول الأعضاء. وينبغي تقديم الطلبات بوضع علامة في المربع المناسب في نموذج التسجيل **قبل اليوم الأول للاجتماع بستة أسابيع على الأقل**. (يُتاح هذا الخيار في طلب التسجيل لمندوبي الدول الأعضاء فقط).

**الشبكة المحلية اللاسلكية:** تُتاح خدماتها للمندوبين في جميع قاعات الاجتماع بالاتحاد (معرّف الهوية: “ITUwifi”، كلمة السر: itu@GVA1211). وتوجد معلومات تفصيلية في مكان الاجتماع وفي الموقع الإلكتروني لقطاع تقييس الاتصالات (<http://itu.int/ITU-T/edh/faqs-support.html>).

**خدمات إمكانية النفاذ**: يمكن توفير العرض النصي في الوقت الفعلي و/أو الترجمة بلغة الإشارة بناءً على طلب من يحتاجون إليها، من أجل الجلسات التي ستناقش فيها مسائل إمكانية النفاذ (المسألتان 24/16 و26/16) رهناً بتوفر المترجمين الشفويين والتمويل اللازم. ويجب طلب خدمات إمكانية النفاذ هذه **قبل تاريخ بدء الاجتماع بشهرين على الأقل** من خلال وضع علامة على الإطار المناسب في نموذج التسجيل.

**الخزائن الإلكترونية:** تُتاح طوال فترة الاجتماع باستخدام شارات قطاع تقييس الاتصالات لتعرف الهوية بواسطة التردد الراديوي (RFID). وتوجد الخزائن الإلكترونية مباشرةً بعد المنطقة الخاصة بالتسجيل في الطابق الأرضي من [مبنى مونبريان](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf).

**الطابعات**: تُتاح طابعات في القاعات المكرسة للمندوبين وبالقرب من جميع [قاعات الاجتماع الرئيسية](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf). ولتفادي الحاجة إلى تثبيت برامج تشغيل في حواسيب المندوبين، يمكن "طباعة الوثائق إلكترونياً" بإرسالها عن طريق البريد الإلكتروني إلى الطابعة المطلوبة. وتُتاح التفاصيل في العنوان: <http://itu.int/go/e-print>.

**استعارة الحواسيب المحمولة**: سيُوفر مكتب الخدمة في الاتحاد ([servicedesk@itu.int](mailto:servicedesk@itu.int)) للمندوبين حواسيب محمولة، على أساس أسبقية ورود الطلبات.

# التسجيل المسبق والمندوبون الجدد والمِنح ورسالة دعم الحصول على التأشيرة

**التسجيل المسبق**: التسجيل المسبق إلزامي ويجب أن يتم إلكترونياً من خلال الصفحة الرئيسية للجنة الدراسات **قبل بدء الاجتماع بشهر واحد على الأقل**. وكما هو مبين في [الرسالة المعممة رقم 68 لمكتب تقييس الاتصالات](https://www.itu.int/md/T17-TSB-CIR-0068)، يتطلب نظام التسجيل الجديد موافقة مسؤول الاتصال فيما يتعلق بجميع طلبات التسجيل. وهناك خيارات عديدة في استمارة التسجيل مُتاحة فقط للمندوبين الحاضرين نيابةً عن الدول الأعضاء، ولا سيما: الوظيفة والترجمة الشفوية والمِنح ودعم التأشيرة. ويدعى الأعضاء إلى إشراك النساء في وفودهم كلما أمكن.

يدعى **المندوبون الجدد** إلى حضور برنامج إرشادي يشمل لقاء ترحيب عند الوصول وزيارة مصحوبة لمقر الاتحاد، وجلسة توجيهية بشأن أعمال قطاع تقييس الاتصالات. وإذا كنتم ترغبون في المشاركة، يرجى الاتصال من خلال عنوان البريد الإلكتروني [ITU-Tmembership@itu.int](mailto:ITU-Tmembership@itu.int). ويمكن الحصول على دليل موجز للمندوبين الجدد [هنا](https://www.itu.int/en/ITU-T/info/Documents/ITU-T-Newcomer-Guide.pdf).

**المِنح**: يمكن تقديم منحتين جزئيتين لكل إدارة تبعاً للتمويل المتاح، وذلك لتيسير مشاركة [البلدان المستحقة](https://www.itu.int/en/ITU-T/gap/Documents/Fellowships_BSG_EligibleCountries.pdf). وفي إطار نظام التسجيل الجديد، سترسَل استمارات طلب المنح إلى المسجلين المؤهلين الذين يضعون علامة في المربع المناسب في نموذج التسجيل. **ويجب استلام طلبات المِنح في موعد أقصاه 26 أغسطس 2019، ولذلك يوصى بشدة بالتسجيل لحضور الحدث والشروع في عملية تقديم الطلب قبل الاجتماع بسبعة أسابيع على الأقل** ويُرجى ملاحظة أن قرار تقديم منحة يتوقف على معايير منها: الميزانية المتاحة للاتحاد؛ والمشاركة الفعّالة بما في ذلك تقديم المساهمات المكتوبة ذات الصلة؛ والتوزيع المنصف بين البلدان والمناطق؛ والتوازن بين الجنسين.

**رسالة دعم الحصول على التأشيرة**: يجب طلب التأشيرة، إذا كانت لازمة، قبل القدوم إلى سويسرا، ويتم الحصول عليها من السفارة أو القنصلية التي تمثل سويسرا في بلدكم، وإلا فمن أقرب مكتب لها من بلد المغادرة في حالة عدم وجود مثل هذا المكتب في بلدكم. ونظراً لاختلاف المواعيد النهائية لتقديم الطلب، يُقترح التأكد من الممثلية المناسبة مباشرةً وتقديم الطلب في وقت مبكر.

وإذا واجهتم صعوبة بهذا الشأن يمكن للاتحاد، بناءً على طلب رسمي من الإدارة التي تمثلونها أو الكيان الذي تمثلونه، الاتصال بالسلطات السويسرية المختصة لتيسير إصدار التأشيرة. وينبغي توجيه الطلبات من خلال وضع علامة في المربع المناسب في نموذج التسجيل **قبل الاجتماع بشهر على الأقل**. وينبغي إرسال الطلبات إلى قسم السفر في الاتحاد ([travel@itu.int](mailto:travel@itu.int)) حاملة عبارة **"دعم طلب** **التأشيرة"**.

# زيارة جنيف: الفنادق والنقل العام

**الزائرون القاصدون جنيف:** يمكن الحصول على معلومات عملية للمندوبين الذين يحضرون اجتماعات الاتحاد التي تُعقد في جنيف من الموقع التالي: <http://itu.int/en/delegates-corner>.

**التخفيضات التي تمنحها الفنادق:** يعرض عدد من الفنادق في جنيف أسعاراً تفضيلية للمندوبين الذين يحضرون اجتماعات الاتحاد، وتقدم هذه الفنادق بطاقة تتيح لحاملها الاستفادة مجاناً من خدمة النقل العام في جنيف. ويمكن الاطلاع على قائمة بالفنادق المشاركة وتوجيهات بشأن كيفية طلب التخفيضات في الموقع التالي: <http://itu.int/travel/>.

**الملحق B**

مشروع جدول الأعمال

|  |  |
| --- | --- |
| 1 | افتتاح الاجتماع وعرض جدول أعماله ووثائقه |
| 2 | حالة النصوص المقبولة والموافَق عليها والملغاة والقائمة الحالية لأدلة المنفذين |
| 3 | الموافقة على تقارير الاجتماع السابق للجنة الدراسات 16 وفرقة العمل 2/16 (SG16-R15 إلى R19) |
| 4 | التقدم المحرز في أعمال الأفرقة المتخصصة التابعة للجنة الدراسات 16 والمسائل الجديدة |
| 5 | التعليقات وتقارير الحالة بشأن الأنشطة المرحلية والمسائل ذات الصلة بالتعاون |
| 6 | أنشطة الترويج وورش العمل |
| 7 | أهداف هذا الاجتماع |
| 8 | المبادئ التوجيهية لاجتماعات فرق العمل والمسألة المسندة للجلسة العامة |
| 9 | نداء الأسماء المتعلقة بحقوق الملكية الفكرية |
| 10 | استعراض نتائج الاجتماع والموافقة عليها، بما في ذلك تحديث برنامج عمل لجنة الدراسات 16 |
| 11 | الأعمال التحضيرية للجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2020 |
| 12 | العمل المستقبلي |
| 13 | تاريخ ومكان انعقاد الاجتماع التالي للجنة الدراسات 16 |
| 14 | متفرقات |
| 15 | اختتام الاجتماع |

**الملحق C**

مشروع الخطة الزمنية لاجتماع لجنة الدراسات 16 (جنيف 7-17 أكتوبر 2019)

**

ملاحظات:

|  |  |
| --- | --- |
| 1 | "ج.ع" تعني جلسة عامة |
| 2 | ستخصص للمسألة 1/16 المسندة إلى الجلسة العامة جلسات حسب الحاجة أثناء الاجتماع. |
| 3 | يمكن تنظيم جلسات عامة متوسطة لأفرقة العمل يوم الجمعة بعد الظهر من أجل اختتام أعمال المسائل التي استكملت جلساتها خلال الأسبوع الأول من الاجتماع. وسيُعلن عن ذلك في الوقت المناسب باستعمال القائمة البريدية السارية للجنة الدراسات 16. |
| 4 | يُتوقع عند اجتماع فريق العمل ISO/IEC JTC1/SC 29/WG11 (MPEG) في الفترة من 7 إلى 11 أكتوبر 2019، بالترافق مع الجلسات المخصصة الاعتيادية خلال عطلة نهاية الأسبوع التي تسبق هذا التاريخ (6-5 أكتوبر). |
| 5 | سيبدأ اجتماع فريق التعاون المشترك المعني بتشفير الفيديو (JCT-VC) والفريق المشترك لخبراء الفيديو (JVET) قبل بداية اجتماع لجنة الدراسات 16 وسيجتمعان كذلك خلال عطلة نهاية الأسبوع. والموعد المخطط له هو من 1 إلى 11 أكتوبر 2019، ولا يزال يوم الاختتام رهن التأكيد. ويُرجى زيارة الموقعين الإلكترونيين <http://itu.int/go/jctvc> و<http://itu.int/go/jvet> للاطلاع على التفاصيل النهائية في وقت قريب من موعد الاجتماع. |
| 6 | اليوم الأخير في الاجتماع هو الخميس 17 أكتوبر. **ولن** تُعقدجلسات يوم الجمعة 18 أكتوبر. |
| 7 | لا توجد خطط مؤكدة من أجل تنظيم ورشة عمل خلال اجتماع لجنة الدراسات 16. وإذا نظمت ورشة عمل، ستصدر رسالة معممة محددة وستُعمّم المعلومات على القائمة البريدية السارية للجنة الدراسات 16. |

*وللاطلاع على تحديثات الجدول الزمني، يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني* <http://itu.int/go/tsg16>.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_